



3/32" / 2 mm

**INSTALLATION HINTS:**

1. To remove window, angle out take out clips for window removal.
2. From the inside, lift window until top of balance engages take-out clip then continue 2" or 3" more.
3. Slide panel to far right side of opening to allow left side to clear jamb fin, and remove.
4. To remove balance, grasp securely; pull down slightly to disengage from clips then slowly move balance upward until terminal clip can be removed from jamb slot.
5. Using a 3/32" dia. drill bit, remove only those rivets holding the balance guides (one rivet each end).
6. Position new balance guides and set new rivets using hammer and blunt punch.
7. Reinstall balance by first inserting terminal clip into jamb slot and pulling down on the balance to engage take-out clip.
8. Reinstall window and snap take-out clips back into jamb (operating position)

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN:

1. Para quitar la ventana, coloque angularmente los clips de separación para quitar el canal de ventilación.
2. Desde el interior, levante la ventana hasta que la parte superior del contrapunto enganche el clip de separación; continúe 5 o 8 cm de más.
3. Deslice el panel hacia extremo derecho de la apertura para permitir que el lado izquierdo despeje el borde de la jamba. Quitelo.
4. Para quitar el contrapunto, agarrelo firmemente; bájelo un poco para desengachar el clip. Después mueva lentamente el contra pun to hacia arriba, hasta que el clip de extremidad pueda quitarse de la ranura de la jamba.
5. Utilizando una broca de taladro de 3/32" (2.4 mm aprox.) quite solamente los remaches que fijan los sujetadores del contrapunto (un remache en cada una de las extremidades).
6. Coloque nuevos sujetadores del contrapunto e instale nuevos remaches, utilizando un martillo y un punzón romo.
7. Vuelva a instalar el contrapunto, insertando primero el clip de extremidad dentro de la ranura de la jamba y jalando hacia abajo sobre el contrapunto para enganchar el clip de separación.
8. Vuelva a instalar la ventana y coloque de nuevo con un golpe seco los clips de separación dentro de la jamba (posición para funcionar).

CONSEILS POUR L'INSTALLATION:

1. Pour retirer la fenêtre, placez les attaches de retrait à l'angle, pour retirer le canal de ventilation.
2. Puis l'intérieur, soulevez le fenêtre jusqu'à ce que la partie supérieure du contrepoids entraîne l'attache de retrait; poursuivez 5 à 8 cm de plus.
3. Glissez le panneau vers le côté droit extrême de l'ouverture, pour permettre au côté gauche de dégager le rebord du chambranle. Retirez-le.
4. Pour retirer le contrepoids, empoignez-le fermement; abaissez-le légèrement pour désengager l'attache. Par la suite, bougez lentement le contrepoids vers le haut, jusqu'à ce que l'attache terminale puisse être retirée de la rainure du chambranle.
5. En utilisant un foret de perceuse de 3/32" (2.4 mm approx.), retirez strictement les rivets qui fixent les fixations du contrepoids (un rivet à chacune des extrémités).
6. Installez les nouvelles fixations du contrepoids et les nouveaux rivets, à l'aide d'un marteau et d'un poinçon arrondi.
7. Installez de nouveau le contrepoids, en insérant d'abord l'attache terminale dans la rainure du chambranle et en tirant vers le bas sur le contrepoids pour engager l'attache de retrait.
8. Remplacez la fenêtre et imbriquez les attaches de retrait dans le chambranle (en position opérationnelle).